

7. Аксенова Н.В. Организация внеаудиторной работы студентов как мотивация к изучению английского языка в техническом вузе / Н.В. Аксенова, Д.В. Шепетовский // Молодой ученый. – 2014. – № 7.

8. Ященко Н.В. Организация самостоятельной деятельности студентов в процессе изучения иностранного языка на основе преемственности / Н.В. Ященко // Мир науки, культуры, образования. – 2010. – № 1.

9. Кириллович Н.Н. Использование мультимедийных презентаций во внеаудиторной работе при обучении иностранному языку / Н.Н. Кириллович // Неделя иностранных языков: сб. науч. статей. – Екатеринбург: УГЛТУ, 2013.

Т.Б. Авсеенкова, ст. преподаватель УГЛТУ  
Д.А. Васильева, ст. преподаватель УГЛТУ

## ПРАКТИКА СОСТАВЛЕНИЯ КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЧЕВЫХ УМЕНИЙ

*Статья построена на материалах олимпиады, проходящей в рамках Недели иностранного языка в вузе, и посвящена практическим поискам преподавателей кафедры иностранных языков в составлении критериев оценивания речевых умений.*

*The article is based on materials of the Olympiad held in the framework of the Week of foreign language in high school, and is devoted to the practical quest of teachers of the foreign languages Department in the drafting of the criteria for evaluation speech skills.*

**Ключевые слова:** критерии, умения, стандарт, показатель, компетенция, коммуникативность, аутентичный, уровень, оценивание.

**Key words:** *criteria, skills, standard, indicator, competence, communicativeness, authentic, level, evaluation.*

Вопросы оценивания обучающихся вузов по иностранным языкам недостаточно освещены в отечественной методической литературе.

Описанием функций контроля занимались М.Е. Брейгина, А.Д. Климентенко, а также Р.К. Миньяр-Белоручев, Е.И. Пассов и др. Оценка является систематическим определением степени соответствия объекта установленным критериям.

Главным критерием оценивания речевых умений является правильность (адекватность) высказывания во время акта общения, адекватное решение коммуникативной задачи.

Показатель как мера измерения дает качественную или количественную оценку определенных атрибутов, выведенных на основе аналитической модели, разработанной для определенных информационных потребностей.

Выдвижение коммуникативной компетенции (КК) в качестве практической цели обучения иностранному языку (ИЯ) обусловило выделение разных уровней владения КК, выступающей в качестве объекта контроля. Уровни предложены Советом Европы и имеют следующую градацию: А1, А2, В1, В2, С1, С2 [1].

Необходимость и важность выработки критериев оценивания различных видов речевой деятельности по ИЯ продиктованы требованиями времени, установлением единых стандартов в европейских государствах (языки которых – английский, французский, испанский, немецкий – изучаются в российском образовательном пространстве), реформой Министерства образования и науки Российской Федерации (РФ) и вытекающими из нее стандартами.

Использование критериев оценивания различных видов речевой деятельности влияет и на контроль речевых умений обучающихся – участников олимпиад, дискуссий и конференций. Ни одна олимпиада не обходится без контроля таких видов речевой деятельности, как говорение и письмо.

Для составления критериев оценивания, в первую очередь, во внимание принимаются стандарты Европы, общеевропейские компетенции владения ИЯ и опыт коллег.

Н.Г. Раку в своей статье «Контроль и оценка речевых умений» предлагает оценивание речевых умений в говорении по пяти критериям [2]:

- 1) содержание ответа;
- 2) взаимодействие с собеседником;
- 3) лексическое оформление речи;
- 4) грамматическое оформление речи;
- 5) произношение.

Взяв за основу эти пять критериев и дескрипторы уровня В2 («Говорение» и «Обращение к аудитории»), авторы выработали критерии оценивания говорения:

I. Содержание:

– соответствие содержания высказывания поставленной коммуникативной задаче; полнота раскрытия темы, логичность, связность высказывания; выбор адекватного стиля речи (официальный, нейтральный, неофициальный);

– использование социолингвистических форм и социокультурных реалий ИЯ в соответствии с предложенной коммуникативной задачей (КЗ).

II. Взаимодействие с собеседником:

- способность ответить на ряд вопросов по своему выступлению, соблюдая очередность в обмене репликами;
- умение выражать свою точку зрения;
- давать комментарии по возникшим вопросам (проблемам).

III. Лексический запас:

- разнообразие и объем лексического запаса;
- точность использования лексических единиц (ЛЕ) в соответствии с КЗ.

IV. Грамматическая правильность речи:

- уровневость;
- разнообразие в рамках уровня подготовки;
- адекватность использования грамматических конструкций в соответствии с КЗ.

V. Произношение:

- естественный темп речи;
- аппроксимированное произношение звуков;
- соблюдение интонационного рисунка;
- паузация, ритм.

На современном этапе в качестве контрольного задания по говорению на олимпиаде для магистров и аспирантов все чаще используется видеопрезентация.

Интернет-технологии являются неотъемлемой частью для подготовки видеопрезентаций. Популярность объясняется, прежде всего, тем, что интернет-технологии стали одним из главных источников в поисках необходимого контента, а также необходимым компонентом видеопрезентации.

Как считает О.С. Кокорина, «мультимедийность коммуникативного пространства предельно облегчает процесс обучения. Кроме того, ...разнообразие тем, ...культурологический аспект, живой (аутентичный или приближенный к аутентичному) современный язык» [3].

В поддержку этого утверждения в качестве контрольного задания была избрана видеопрезентация. Отсюда к вышеописанным критериям оценивания говорения были добавлены следующие:

- умение пользоваться различными интернет-ресурсами в поисках необходимого содержания и создания своего собственного текста;
- умение корректно использовать многообразие наглядного материала: фото, таблицы, графики, схемы и т. д.;
- эстетический вкус.

Предложенные критерии оценивания говорения являются доступными для каждого обучаемого.

В выборе письменного задания авторы руководствовались позицией С.С. Ситевой и Н.И. Кузьмицкой о роли письменной речи в обучении и контроле обученности. По мнению С.С. Ситевой и Н.И. Кузьмицкой, «учебная письменная речь является не только эффективным средством обучения, но и действенным средством контроля. Упражнениями самого высокого уровня в иерархии учебных письменных работ выступают сочинение и подробное изложение» [4].

Придерживаясь данной точки зрения, было принято решение остановиться на сочинении как на наиболее эффективном средстве контроля письменной речи. В качестве критериев оценки письменной работы были взяты:

- 1) содержание;
- 2) организация письменного текста;
- 3) соблюдение требуемого уровня официальности письменного сообщения;
- 4) функциональная адекватность и вариативность лексико-синтаксических единиц;
- 5) грамматическая корректность;
- 6) соответствие письменного текста графическим нормам его презентации.

Анализ олимпиадных материалов по письму высветил целый ряд «типичных ошибок», характерных для обучающихся вуза.

Эти трудности, в первую очередь, связаны с неправильным использованием языкового материала:

1. В использовании лексических единиц:
  - смешение британского и американского английского (flat-apartment);
  - незнание или непонимание значений слов (табл. 1);

Различное значение слов в английском и французском языках

Англ. яз.	Франц. яз.	Перевод
Home	Foyer	Домашний очаг
House	Maison	Дом, где вы живете отдельно
Block of flats	Immeuble	Большой многоквартирный дом

– незнание лексической детализации понятий (при описании качества пищи, например, основным прилагательным у большинства было good (анг.)/bon(фр.)).

2. В использовании грамматических конструкций:
  - непонимание значения самой грамматической структуры, незнание ее реального функционирования в речи (например: must (анг.)/devoir (фр.); have to/être obligé);

– порядок слов в предложении (идет копирование русского предложения, обучающиеся забывают фиксированность членов предложения в английском/французском языках);

– заблуждение в употреблении артикля (из бесед с обучающимися выясняется, что кто-то где-то когда-то сказал, что артикль не играет значения в понимании контекста). Увы, это далеко не так! Категория артикля также необходима для английской и французской культур и носителей этих языков, как, скажем, категория рода или склонения для русского.

С.Г. Тер-Минасова придает огромное значение употреблению артикля: «Артикли разделяют имена существительные на погруженные в очередную мир вещей, лично знакомых, интимных по отношению к говорящему, а также предметов отвлеченного, общего мира, отраженного в национальном языке» [5].

### 3. Стилистические ошибки:

– смешение разговорного и письменного стиля;

– смешение формального, нейтрального и неформального стилей.

Все выше перечисленные ошибки указывают на слабо сформированную коммуникативную компетентность (функциональный аспект) обучающихся, когда они не знают, что и когда надо говорить в зависимости от того,

– где (в каком окружении);

– с кем (пол, возраст, социальный статус, степень знакомства);

– с какой целью осуществляется общение.

Подводя итог, следует отметить, что рассмотренные творческие подходы к решению проблемы критериев оценивания различных видов речевой деятельности демонстрируют разнообразные возможности накопленного опыта в объективном оценивании коммуникативной компетентности обучающихся по говорению и письму.

Что касается использования компьютерных технологий, можно заключить, что применение их в процессе подготовки и реализации видеопрезентации создает условия для иноязычного общения и помогает развитию навыков самостоятельного изучения иностранного языка.

Все это позволит обучающимся всех ступеней высшего образования чувствовать себя более уверенными в реальных жизненных ситуациях общения с представителями различных культур.

### *Библиографический список*

1. Общеевропейские компетенции владения языком: изучение, преподавание, оценка. – М., 2003.

2. Раку Н.Г. Контроль и оценка речевых умений / Н.Г. Раку // Пути повышения эффективности обучения ИЯ в школе и вузе в свете современной образовательной парадигмы. – Тюмень: Изд-во Тюменского государственного университета. – 2004.

3. Кокорина О.С. Реализация метода «Общины» при помощи современных информационных технологий / О.С. Кокорина // Инновационные технологии в методике преподавания ИЯ: стандарты нового поколения – опыт внедрения и перспективы развития языкового образования: мат-лы VI Всероссийск. семинара для учителей и преподавателей АЯ. – Екатеринбург, 2012.

4. Ситева С.С. Экспрессивная письменная речь как один из необходимых элементов повышения эффективности обучения ИЯ / С.С. Ситева, Н.И. Кузьмицкая // Пути повышения эффективности обучения ИЯ в школе и вузе в свете современной образовательной парадигмы. – Тюмень: Изд-во Тюменского государственного университета, 2004.

5. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – 2-е издание, доработанное / С.Г. Тер-Минасова. – М.: Изд-во МГУ, 2004.

Л.В. Гурская, ст. преподаватель УГЛТУ

## **ПРОГРАММА МЕТАДЕЯТЕЛЬНОСТИ КАК НЕОБХОДИМОЕ УСЛОВИЕ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЫ**

*Конкурс мелодекламаций, проводимый в рамках Недели иностранных языков, представляет собой одну из форм внеаудиторной работы. Однако всегда ли мероприятия, позиционируемые как внеаудиторная работа, приводят к достижению заявленных целей? Ко всем нельзя подойти с одним мериллом, поэтому рассматриваем только одну из форм, а именно, конкурс мелодекламаций.*

*Melodeclimation of the Contest held in the framework of the Week of foreign languages, constitutes one of the forms of extracurricular work. However, whether the event is positioned as the extracurricular activities that lead to achieving the stated goals? Treating everybody with one measure, so we consider only one form, namely, the competition of melodeclamation.*

**Ключевые слова:** конкурс мелодекламаций, внеаудиторная работа, программа метадеятельности.

**Key words:** competition melodeclamation, extracurricular activities, program metadatelease.

Итак, объявлен конкурс мелодекламаций, заявлена его тема, все обучающиеся поставлены в известность. Что происходит дальше? Желающие принять участие выбирают стихотворение в соответствии